



Chains of influence in Himalayan grammars: models and interrelations shaping descriptions of Tibeto-Burman languages of Nepal.

Aimée Lahaussais, Barbara Kelly

► To cite this version:

Aimée Lahaussais, Barbara Kelly. Chains of influence in Himalayan grammars: models and interrelations shaping descriptions of Tibeto-Burman languages of Nepal.. 2018. hal-01899141v1

HAL Id: hal-01899141

<https://hal.science/hal-01899141v1>

Preprint submitted on 19 Oct 2018 (v1), last revised 16 Sep 2019 (v2)

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Chains of influence in Himalayan grammars: models and interrelations shaping descriptions of Tibeto-Burman languages of Nepal.¹

Aimée Lahaussais, HTL, CNRS/Université Paris Diderot

Barbara Kelly, University of Melbourne

Abstract

This paper examines comparability of descriptive grammars across typologically different languages. Focusing on the Nepal Himalayas, which has high language diversity that extends beyond areal, genetic, and historical categorization, the paper examines similarities across grammars and the influences motivating these. It reports on the construction and use of a relational database comprising materials from 18 descriptive grammars of Tibeto-Burman languages of Nepal written over a 30-year period. This includes a small sub-database of metadata, noting grammarian linguistic training, career affiliations, and dissertation supervisors and a larger sub-database of fully tagged tables of contents for each of the grammars. The overarching relational database links sections containing similar content, enabling search functions to explore the locations of similar information and feature labels across grammars in the database. While some grammar-features in the corpus reflect broader structural properties across grammars, findings indicate strong local influences. We find evidence of three foundational linguistic 'schools' connecting the structural organization of the grammars across multiple generations of linguists. Strong correspondences are evident across the chapter titles, sections, and information across nominal and verbal morphology. Additionally, we see 'school'-influenced organization of verbal paradigms, treatment of marginal topics, and terminological choices.

1 Introduction

This article lays the groundwork for an investigation into issues of comparability of descriptive grammars across typologically different languages. We focus on one geographic area with high language diversity, the Nepal Himalayas, as we seek to determine, using a database of tables of contents of 18 descriptive grammars (published from 1987 to 2016), what organizational principles and influences thereupon motivate the structuring of grammatical descriptions.

This work comes about through a burgeoning awareness of the influences of our own linguistic training as descriptive linguists and in turn our training of junior linguists. This has led us to consider the historical and areal models that shape the frameworks for our linguistic descriptions. Much has been written recently about terminological choices and their consequences (see for example papers in *Linguistic Typology* 20:2 (2016)), and we seek to ask

¹ We are grateful to Martine Vanhove and Lauren Gawne for discussion and comments on this work and paper. All errors are, naturally, those of the authors. This work was made possible through a CNRS-University of Melbourne "Projet de recherche conjoint" collaborative grant (2017-2018), for which we thank our institutions.

ourselves similar questions about the effects of the organization of material presented in descriptive grammars.

The time period covered by our corpus is one of substantial change in typological theory, accompanied by the production of large database tools, such as WALS (Dryer and Haspelmath 2013), and the expansion of Ethnologue (Grimes et al. 1988) and the UNESCO Languages in Danger Atlas (Moseley 2010). Another change over the time period in question is the emergence of a great number of field methods and grammar writing manuals: at the time of publication of the first grammar in our corpus, these were rare (Samarin 1967 appears to be the first field linguistics manual to be published and widely available, see X, in press), whereas starting from the late 1990's, a great many of these manuals appeared on the market. The manuals are very likely to have influenced budding grammarians and shaped their approach to fieldwork and grammar writing. Beyond manuals, other tools have almost certainly also shaped the way in which fieldwork and grammar writing are carried out, such as questionnaires: The ESF-funded EUROTYP project (1990-1994) resulted in the development of a number of questionnaires, many of which are being used in field situations far from the linguistic areas they were originally designed to survey. Websites collecting and archiving questionnaires, such as the popular Leipzig MPI Typological Tools for Fieldlinguists, or the more recent TULQuest, have emerged to make these tools available to descriptive linguists.

In addition to developments in theories and tools which have potential to shape how people carry out fieldwork and write grammars, there are also a number of more subliminal influences (see Gawne, Y, Berez and Heston 2017). While modern linguists might refer to Basic Linguistic Theory (Dryer 2006, Dixon 2010, Aikhenvald 2015), models for analyzing and writing about grammar are grounded in historical grammaticographical traditions. Two of these traditions are relevant for the geographical area covered by the grammars in our corpus, namely the Paninian model and the Greco-Latin model. The first of these, based on the 5th c. BC. description of Sanskrit grammar by Panini, has served as a model for the description of a great number of languages, from South Asia, such as Tamil, to the Algonquian languages of North America. It is characterized by an emphasis on derivational morphology, with specific terminology for derivational procedures (see Aussant 2017; Lambert-Brétière, 2019). The Greco-Latin tradition, characterized by an organization around the parts of speech, was widely used in missionary linguistics to describe newly discovered languages, despite the inadequacy of Latin parts of speech for typologically different languages (Colombat et al 2010). In the case of languages of Nepal, even for linguists with strongly guided academic training and affiliations, a missionary affiliation appears to influence what is included in their grammars, which are more likely to have a parts-of-speech organizational scheme (see X 2016).

The structure of the paper is as follows: We first describe the corpus of grammars we have used for our study and the two databases built to examine the metadata and data for the descriptions. Next we explore some of the general features of the corpus, such as details about the macrostructure (front and back matter, range of sizes and number of chapters). We then provide a taxonomy of features that emerge from a study of the tables of contents of the grammars in the corpus, essentially exploring the organizational principles that have been applied to the structure of the grammars. This is followed by a study of some topics of areal relevance (sound-symbolic parts of speech, evidentiality) in order to examine where these topics are covered in the structure of the grammar, and what clues their treatment and analysis give us about influences on the authors of the grammars. Finally, we look more closely at external influences that have shaped the grammar, exploring in particular the

mentor > student relationship by studying the grammars in the corpus for which there are genealogical links. We conclude with a section discussing the significance of this type of meta-analytical work and its contribution to grammaticography as a whole.

2 Corpus description

The following sections describe the corpus which is the basis for the study presented here and the database emanating from that corpus.

2.1 The grammar corpus

In this study we report on the patterns found in a corpus of 18 grammars² of languages of Nepal published between 1987 and 2016 from different sub-branches of the Tibeto-Burman (henceforth TB) family. These languages were chosen because of the great morphological diversity found across TB languages spoken in Nepal, with features which differ markedly (such inflectional morphology and evidential marking) and others which are shared.³

In Table 1⁴, we present some general information about the grammars in the corpus. The main topic of this paper, namely an interrogation of the ways in which the full table of contents reflects deeper analysis within the grammar and the types of choices made by linguists, will be presented in section 3.2.

Author	Language	Branch ⁵	# of pages [# incl. appendices]	# of chapters
van Driem (1987)	Limbu	Kiranti	276 [565]	10 (+ introduction)
Michailovsky (1988)	Hayu	Kiranti	204 [234]	5
van Driem (1993)	Dumi	Kiranti	275 [452]	9
Ebert (1997a)	Camling	Kiranti	68 [76]	5
Ebert (1997b)	Athpare	Kiranti	157 [283]	6
Rutgers (1998)	Yamphu	Kiranti	318 [632]	11
Watters (2002)	Kham	Central Himalayan	456 [467]	19
Hildebrandt (2004)	Manange	West Bodish	121 [192]	5
Y (2004)	Sherpa	Central Bodish	75 [131]	5
Poudel (2006)	Dhankute Tamang	West Bodish	178 [181]	4
Doornenbal (2009)	Bantawa	Kiranti	338 [497]	8
Hari (2010)	Yohlmo	Central Bodish	127 [127]	7
King (2010)	Dhimal	subgrouping unclear	288 [612]	5
Regmi (2012)	Bhujel	Central Himalayan	161 [206]	12
Turin (2012)	Thangmi	West Himalayish	484 (vol 1,	7

² While grammars and sketch grammars may be considered different in some respects (Mosel 2006a) we make no distinction between works that are considered 'grammars' versus 'sketch grammars' since the distinction is not always apparent in the actual work and all grammars appear to be on a continuum, with no clear binary opposition. Note that throughout the term "grammar" refers to the grammatical description by a given linguist at a given time of a language spoken in a defined community.

³ This diversity is well documented, and as a result the languages of Nepal are used for a number of comparative projects. See, for example, Bickel 2003.

⁴ Readers will notice two grammars each by van Driem and Ebert. This is a conscious choice based on the prominence of these two major scholars of Nepal languages and the widespread availability and thus accessibility of these descriptions.

⁵ Linguistic groupings are according to Bradley 1997.

			grammar)	
Genetti (2014)	Dolakha Newar	Central Himalayan	515 [578]	21
Shackow (2015)	Yakkha	Kiranti	527 [603]	17
Gawne (2016)	Lamjung Yolmo	Central Bodish	160 [171]	8

Table 1. Corpus grammars across authors and size.

3.1.1 Size of grammars

As can be seen in Table 1, grammars in the corpus range in page numbers from 68 (Ebert 1997a) to 527 pages (Schackow 2015), excluding appendices⁶. There are substantial differences across the corpus in terms of what elements authors chose to consider as the main part of their grammar, versus what they consider as front or back matter. In some cases, texts and glossaries are considered to be part of the grammar, and given chapter status (Gawne 2016, Watters 2002); in other cases, texts and glossaries are set apart in appendices (Schackow 2015, Genetti 2014, van Driem 1987, 1993, Ebert 1997b, Y 2004, Hildebrandt 2004, Michailovsky 1988, Doornenbal 2009). In yet other descriptions, texts and glossaries are set aside in a different volume (Ebert 1997a, Turin 2012), or in distinctly labeled parts of the grammar ('Part 2', in Rutgers 1998). In some cases, the bibliography is considered to be a chapter (Hari 2010). The diversity of approaches results in some challenges in evaluating the relative sizes of the grammars; our method is to assume that anything given a chapter heading is considered to be part of the grammar proper, and the page counts we use thus refer to material presented under chapter headings in the table of contents of the grammars.

The size of a grammar is an important element in determining what material is included in the description, as we shall see when looking in detail at the treatment of certain topics and whether they are described in the grammars in the corpus, and if so, in what location. This will be treated in section 4.

While Pawley (2014) suggests that PhD grammars produced at Australian universities have been increasing in size, this does not appear to be the case for our corpus of published grammars. By total page count, including appendices, the size of grammars does not increase over the time period covered by our corpus: the earliest reference grammar is van Driem 1987 at 565 pages (276 without appendices), while the second most recent grammar in the corpus is Schackow (2015), which has 603 pages (527 pages without appendices). If one counts only the chaptered content and excludes appendices, then the two largest grammars in our corpus are from 2015 (Schackow) and 2002 (Watters). Note that the fact that our corpus is made up not of dissertations but of published grammars, some of which were dissertations and some of which were published mid-career, likely affects issues of comparability of size.

2.1.2 Numbers of chapters

Our main interest is the meta-level organizational schemes underlying grammatical description, and we thus consider the number of chapters (and their titles) to be important. The corpus has grammars ranging from 4 chapters (Poudel 2006) to 21 chapters (Genetti 2007).

We find that, despite differences in size across the grammars of the corpus, there is no obvious relationship between the number of chapters and the length of the grammar:

⁶ For the division between what material is presented in the main body of the grammar and what is presented in appendices, we follow the authors' individual decisions (even if these do not prove consistent across grammars, with some authors including texts as a chapter and others including texts as appended material).

both Turin 2012 and Hari 2010 have 7 chapters, even though their page counts are 484 pages and 127 pages respectively, excluding appended material.

2.2 The database

The database built from our corpus is made up of two parts: a) classic metadata for the grammars (title, author, date, publisher/collection, number of pages, etc...) as well as information about past and current institutional affiliations of linguists, secondary affiliations (such as SIL), dissertation supervisor. This data allows us to keep track of the interrelations connecting linguists and possible influencing factors on the way they write grammars; b) complete tables of contents for all the grammars in the corpus, with unique identifiers for each titled chapter, section and sub-section, cross-referenced in such a way as to reveal where similar content is treated in the other grammars in the corpus. While an examination of the table of contents was primary in developing the database, we also used the textual content of the grammars in order to determine how certain topics were treated (see discussions in sections 4.1 and 4.2, in particular).

3 Feature organization across the corpus

In this section, we look in detail at the tables of contents of the grammars and describe the structural patterns found in the data.

3.1 Front matter/Back matter, recurring patterns

Focusing on the tables of contents, a number of patterns which can be used to characterize the grammars become apparent, both in the organizational features and in the content.

Across the corpus, the grammars start with an introductory chapter presenting the context for the descriptive project and information about the language, its classification, its speakers. These chapters are most often called 'Introduction' or variations thereof ('introductory remarks', 'introductory chapter', 'introduction to X language'), but we also find first chapters with titles referring directly to the name of the language: 'The Dumi' (van Driem 1993), 'Les Hayu et leur langue' (Michailovsky 1988), 'The people and their language' (Watters 2002). In Turin 2012, Chapter 1 presents 'The linguistic classification of the Thangmi', and is then followed by Chapter 2, 'The Thangmi ethnolinguistic context'. Apart from Turin 2012, only two other grammars in the corpus have a second chapter which presents the speakers (in both cases, following an Introduction in Chapter 1): Schackow 2015's second chapter is 'The Yakkha language and its speakers', while Gawne 2016's Chapter 2 is entitled 'The Lamjung Yolmo context'.

Following the introductory and sociolinguistic presentations, which make up the first chapter, or, as seen above, the first and second chapters, the next chapter serves to present the phonology of the language. This is a consistent feature across the corpus, and conforms to Mosel 2006b's "ascending" grammar type (from phonemes to clauses, with ever-increasing linguistic units). Note that the "descending" model promoted through the use of the 1977 Comrie & Smith *Lingua Descriptive Series* questionnaire, whereby the grammar first presents syntactic features of the language before working down to smaller units, has not been taken up by the authors of the grammars in our corpus.

As concerns back-matter, all but three grammars in our corpus are accompanied by texts, which range from 7 pages (Y 2004) to 270 pages (Turin 2012). This concurs with recommendations to this effect (Lehmann & Maslova 2004, Mosel 2006b, among others). In most cases, texts are presented in an appendix to the grammar, but in the case of Rutgers 1998 and Turin 2012, the number of texts is substantial enough to warrant being collected

into a distinct part of the grammar (for Turin 2012, a separate volume; for Rutgers 1998, a 'Part 2'). The grammars that stand out from the norm in terms of appended texts are Gawne 2016 and Watters 2002, both of whom have texts in, respectively, the last and penultimate chapter of the grammar, thus bringing the presentation of texts into the grammatical description, rather than treating them as additional material. In the three grammars without texts (Ebert 1997a, Poudel 2006, Hari 2010), only one author makes explicit that there is a reason for the lack of texts: Ebert (1997a: 7) mentions that an accompanying volume of texts is forthcoming (later published in 2000).

While the inclusion of texts is a strong tendency across the grammars of our corpus, fewer of the grammars are accompanied by a glossary or word list. Both Michailovsky 1988 and Gawne 2016 include texts but no glossary or word list. Schackow 2015, which includes textual material, has no glossary but provides an index of grammatical formatives. Poudel 2006 and Ebert 1997a have neither texts nor glossaries. Watters 2002 adopts the same approach to the glossary as to the texts, assigning it to a distinct chapter within the grammar. The outlier in terms of text and glossary treatment is Hari 2010, which includes a glossary making up one of the chapters of the grammar but no texts.

In sum, 13 out of the 18 grammars in the corpus provide glossaries or word lists, resulting in a metastructure which does not conform as closely as one might expect, given current recommendations (such as Aikhenvald 2015: 6), to the "so-called Boasian trilogy" of grammar, glossary, texts (Evans and Dench 2006: 10).

3.2 Taxonomy of feature types

Based on an analysis of the tables of contents of the grammars in our corpus, we propose a taxonomy of organizational principles applied by authors to the structure of their description. The types that make up this taxonomy are seen in Fig 1 below:

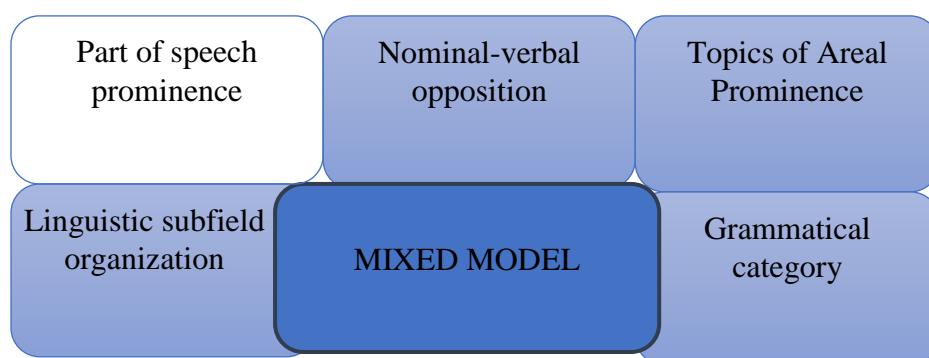


Fig. 1. Basis for structuring feature types

As will become evident below, these feature organization types are not employed exclusively across the grammars and in most cases we see multiple types within a single grammar, resulting in the type labelled "mixed model" in Figure 1.

3.2.1 Prominence of parts of speech

For grammars of this type, the parts of speech feature prominently (but not necessarily dominantly) as an organizational framework. The eight major parts of speech recognized by the Western grammatical tradition (noun, verb, adjective, adverb, pronoun, preposition, conjunction, interjection; see Colombat & X, in press) are not always present, but the organization of each grammar has chapters for more parts of speech than just nominals and

verbals. Genetti 2007 and Schackow 2015 are the two grammars in the corpus in which this feature is most prominent. In Genetti 2007, we find 'Nouns and noun morphology' (Ch. 4), 'Verbs and verb morphology' (Ch. 6), but also 'Personal pronouns, interrogatives, indefinites and demonstratives' (Chapter 5), 'Quantifiers' (Chapter 8), 'Adverbials' (Chapter 9), and 'Particles and clitics of individuation' (Chapter 10). In Schackow 2015 we find, in addition to 'The noun phrase' (Chapter 5) and 'Verbal inflection' (Chapter 8), 'Pronouns, demonstratives, quantifiers, numerals, interrogatives' (chapter 4), and 'Adjectives and adverbs' (Chapter 6). This is not to say that word classes are not present in other grammars in the corpus, but when present, they occur lower down in the organizational hierarchy, as sections within larger chapters; Doornenbal 2009, for example, has a chapter on 'Other word classes' (Chapter 8), but his organizational scheme does not give the same prominence to parts of speech as we find in Schackow 2015 and Genetti 2007.

3.2.2 Nominal vs. verbal opposition

Grammars exhibiting the feature of nominal vs. verbal opposition are essentially organized around a binary opposition between nominal material and verbal material. Grammars with this opposition are generally distinct from those which are part-of-speech-prominent, though it is possible for a grammar to be characterized as having neither of the two features. An example of a grammar which shows a strong nominal vs. verbal opposition is Ebert 1997a, the chapter-level table of contents of which is reproduced below:

0	Introductory remarks
1	Phonology
2	The Verb
3	Nominals
4	Basic sentence pattern
5	Clause combining

Note that one particularity of this grammar, also found in Ebert 1997b, is that the chapter on the verb is ahead of that on the noun. The ordering of chapters in the grammars of the corpus will be discussed in section 3.3.

3.2.3 Organization by linguistic subfield

The traditionally core subfields of linguistics can also be used as an organizational scheme for grammars, with chapter titles such as *Phonology*, *Morphology*, *Syntax*. A good example of a grammar with this feature is Michailovsky 1988, with the following table of contents:

1.	Les hayu et leur langue
2.	Phonologie
3	Morphologie (1): structure du mot verbal
4.	Morphologie (2) : structure du mot non verbal ; parties du discours
5.	Syntaxe

The subfields of linguistics form the organizational basis for the grammar, the only additions being the introductory language orientation and ethnographic chapter (Chapter 1) and two appended texts.

3.2.4 Structure highlighting areally-prominent features

This type of scheme is in fact a sub-scheme, because it only concerns one or at most a few chapters of each grammar of the relevant type. Grammars classified as highlighting areally-prominent features have at least one chapter which describes an areal feature of the language which is of particular interest for comparative work on the subgroup, family, or in the linguistic area. An example of this is an areally important nominalization pattern (Matisoff 1972, DeLancey 2002, Noonan 1997, Genetti et al 2008, among others), eventually given the label Standard Sino-Tibetan Nominalization (SSTN) (Bickel 1999); because of the similar patterns found across Sino-Tibetan languages, the topic is typically treated prominently in grammars of languages of the family.

Another example of an areally-prominent topic which appears at the chapter level is Schackow 2015's chapter on 'The geomorphic orientation system' of Yakkha⁷. What is significant here is that the author has chosen to deal with the topic at the macro-level⁸ of the structure, rather than lower down in the chapter hierarchy (the same information might have been treated in sections of chapters as well), which is a strong indication of the importance accorded the topic in question.

A subcategory of this type of structuring scheme is that where the author is explicit about organizing the grammar according to a language-driven scheme, an approach that rose to prominence under Boas, giving prominence to the most interesting topics in the language. Genetti (2007:27) structures the Dolakha Newar grammar on the basis of the categories that emerge from the language and highlights the use of a functional analytical framework in which "[e]ach language is an examination in its own terms as opposed to being pushed into a 'universal' mold which does not do justice to its structure". This echoes Doornenbal's (2009:2) suggestion that: "Every language deserves a description in its own terms. To try to apply foreign terminology to a language does not always clarify the issues". While these statements often refer to the use of terminology, the effects of such an approach can also be found in the layout of the table of contents.

3.2.5 Structure highlighting grammatical categories

As with areally prominent features, the presence of prominent topics in linguistics (by which we mostly mean grammatical categories, such as tense, aspect, but which can also extend to topics such as transitivity) in the table of contents of a grammar is a sub-scheme, rather than a primary organizational scheme. We employ this feature type to identify grammars which have, at the chapter level in their tables of contents, topics that in other typologically different language areas can be found at a lower level of the hierarchy. An example of this is the presence of a chapter on tense and aspect (as found in Genetti 2007) in the table of contents, when the information might have been discussed within the chapter on verbal morphology. The choice by the author to place these topics at chapter level can be explained in a number of ways, but regardless of the motivation for their structural position, they have been given a distinct prominence within the grammar.

Table 2 below illustrates the distribution of feature types discussed above across the grammars of the corpus.

⁷ Note that in Ebert 1997a's list of "most interesting features" of Camling, we find "the system of altitudinal terms, especially the grammaticalisation of altitudinal case markers." (1997a: 7)

⁸ When we use the term 'macro' we mean at the highest levels of table of contents, either distinguishing the grammar from the glossary and texts, or distinguishing chapters.

Author	POS prominence	nominal vs verbal	linguistic subfield organization	areal feature prominence	grammatical categories
van Driem (1987)		x			x
Michailovsky (1988)			x		
van Driem (1993)		x			x
Ebert (1997a)		x			
Ebert (1997b)	x				
Rutgers (1998)		x		x	x
Watters (2002)	x			x	x
Hildebrandt (2004)		x			
Y (2004)		x	x		
Poudel (2006)			x		
Doornenbal (2009)		x			x
Hari (2010)				x	
King (2010)		x			
Regmi (2012)	x		x	x	
Turin (2012)		x	x		
Genetti (2014)	x			x	x
Shackow (2015)	x			x	x
Gawne (2016)		x	x		

Table 2. Distribution of feature types according to grammars

While a few of the grammars in the corpus fit into a single category from the taxonomy above, in many cases (11/18), the grammars were coded as fitting more than one feature type and are henceforth referred to as mixed-type grammars.

3.3 Chapter ordering

In addition to feature types, another important question concerns the order of chapters in individual grammars and what this reveals about what the linguist considers to be its most important features. In Ebert's grammars (1997a,b), the chapter on verbs is positioned before the chapters on nouns. A comment in Ebert's introduction suggests that the ordering reflects the importance Ebert assigns to the various parts of the grammar:

"The most interesting features, to my mind, are a) the complex verbal paradigms, together with the restructuring in the SE-dialect mentioned above; b) the semantic marking of participants on the verb, i.e. the lack of "agreement"; c) the systematic head marking, with most information coded on the verb (even in subordinate clauses, which is rather remarkable in the area); d) the system of altitudinal terms, especially the grammaticalization of altitudinal case markers." (Ebert 1997a: 6)

In this sense, the order of topics in the Camling grammar reflects the same approach as

Aikhenvald's (2015:16) suggestion that "A linguist may choose to put the most exciting part of the language more upfront."

Poudel 2006's Chapter 3 is on the Lexicon, immediately followed by a very long chapter on Syntax. This ordering may seem unusual in the sense that as a general rule lexical matters are relegated to the appendix or a late chapter within the grammar, when present at all. The likely explanation for the ordering of the chapter on the Lexicon here is that Poudel uses it, after an initial section listing words of Tibeto-Burman and loan origins, to present morphological processes (affixation, compounding, reduplication, conversion).

In Genetti 2007, the order of the main chapters featuring word classes is the following:

Nouns and noun morphology (Ch. 4)
Personal pronouns, interrogatives, indefinites, and demonstratives (Ch. 5)
Verbs and verb morphology (Ch. 6)
Adjectivals (Ch. 7)
Quantifiers (Ch. 8)
Adverbials (Ch. 9)
Particles and clitics of individuation and extension (Ch. 10)

On the basis of the general trends across the grammars in the corpus, it is unusual to find adjectivals following the chapter on verbs, especially considering that they are typically described within a chapter on nominal morphology across the rest of the corpus. In the case of the grammar of Dolakha, this choice is justified by Genetti, who elsewhere has described the liminal nature of the "hybrid category" of Adjectival verbs (Genetti 2014: 124-126), which constitute the first part of the chapter on Adjectivals.

4 A closer look at selected topics

In this section, we use the database, supplemented by the text of the relevant sections of the grammars, to look at two topics of areal importance. The first topic is a combination of two marginal word classes, namely ideophones and interjections, often left out from grammars. The second topic is evidentiality, with some comments on mirativity. The reasons for selecting these two topics are different, but in both cases, they tie in with tracing the influence of seminal papers on the topics in a Tibeto-Burman language and seeing how that influence spreads (or not) across the grammars of the corpus. The discussions also highlight the fact that different authors use terminology rather differently, with a potential impact on the interpretation of the data they present and the possibility of using them for comparative purposes.

In order to identify how these topics are treated in the grammars, we used both the database to identify whether topics are given chapter- or section-status, and if so, what larger part of the grammar they fall within. In addition, we looked at the text of the grammars, using the index and searching manually for references to the concepts or related phenomena. The rationale for the double approach was to determine the extent to which the presence of material discussed in the text of the grammar could be identified through the table of contents.

4.1 Ideophones and interjections

Both ideophones and interjections are marginal categories, though for different reasons, and as result of this status, they are not systematically described in grammars. Ideophones are areally very much present, and are frequently used in the contact-language Nepali.

Major typological work on ideophones appeared in 2001 with a volume edited by Voeltz and Kilian-Hatz; earlier work on sound symbolism (such as Hinton et al 1994) might have escaped the notice of descriptive linguists, as it is not obviously associated with a category that can be tied in with a grammatical description. As far as Tibeto-Burman languages of Nepal are concerned, ideophones are discussed in a 1997 article on Bantawa by Winter and Rai (but the title refers to Verbal adjuncts and not ideophones), in a 2002 article by Caughley on Chepang, and in a 2005 article by Rai, Bickel et al. describing the phenomenon in Bantawa and Chintang, with the latter two articles using the term ideophone in their titles.

As a result of the available literature focusing on specific languages, there seems to be a geographical bias in the treatment of ideophones in the grammars in our corpus: for languages closely related to Chintang, Bantawa, Chepang, they are described, while for less closely related languages, they are most often omitted from grammatical descriptions.

Interjections present quite a different situation. Because of their non-participation in morphosyntax, they are often left out of the works in our corpus, insofar as the grammatical descriptions often focus morphosyntax. Yet as a historically identified part of speech in the Greco-Latin grammaticographical tradition, they are likely to be included in grammars using a part-of-speech prominent structuring scheme.

As far as our corpus is concerned, there are no major typological publications that appear to have affected the presence or absence of interjections in the grammars we have surveyed (despite a 1992 *Journal of Pragmatics* issue devoted to interjections which features descriptive articles, such as Ameka 1992). There does however appear to be a relationship between the size of the grammar and the presence of a section (or at least mention) of interjections; their marginality suggests they will come up in more comprehensive grammars but be considered non-essential in more compact grammars.

Eight (of the 18) grammars in our corpus mention neither ideophones or interjections, nor do they describe anything that approaches the phenomenon. These grammars are, in chronological order, van Driem 1987, van Driem 1993, Ebert 1997a, Rutgers 1998, Hildebrandt 2004, Y 2004, Poudel 2006, and Hari 2010.

At the opposite end of the spectrum are the grammars that include both ideophones and interjections (or related phenomena, even if using different terminology), and give them chapter- or section-heading status, so that the terms appear in the table of contents of the grammars. These are Watters 2002, Doornenbal 2009 and Schackow 2015.

There are also grammars that feature just one of the two topics at the chapter- or section-heading level: Ideophones (but not interjections) are discussed at the section-heading level in Turin 2012 (in a section entitled 'Adjectives as onomatopoeic adjectives') and in Regmi 2012. Interjections are given section-heading in Gawne 2016. Other grammars mention ideophones or interjections in the text, but do not devote a chapter or section of the grammar to the word class.

Looking at the size of grammars which include ideophones, interjections, both or neither, there indeed seems to be a connection between the comprehensiveness of the grammars and their treatment of marginal topics: the grammars discussing both terms in sections or chapters are among the largest in the corpus. The grammars discussing neither are among the shortest in the corpus.

In terms of the influence of the scientific literature on the description of the categories, it must be noted that the grammars that accord a chapter or section to ideophones were all published after 2002, in other words after the appearance of the 2001 Voeltz and Kilian-Hatz book that brought ideophones to the fore for descriptive work in a non-African context (where the description of ideophones has been much more systematic, and from the 1930's on, despite some terminological confusion and the early use of the label interjection; see Dingemanse 2011).

In some cases, literature on closely related languages will result in the description of a category, even if the grammar is short. Regmi 2012 only contains 161 pages, but describes a variety of Chepang, a language for which Caughley 2002 describes ideophones. Schackow 2015 and Doornenbal 2009 both have sections on ideophones (given an alternative term in the latter: mimetics and paralexemes), and describe languages closely related to or for which significant articles on ideophonic lexemes have been published. Only Watters 2002, describing Kham, and Turin 2012, describing Thangmi, are not closely related to such languages, but in both cases, they are very large and comprehensive grammars.

The only grammar with a section on interjections but not ideophones (of our two marginal categories) is Gawne 2016. Even though it is a relatively short grammar, at 160 pages, and entitled a "sketch grammar", the section on interjections is probably a result of the choice to use a part-of-speech prominent organizational scheme for the layout.

4.2 Evidentiality

The marking of what we term *evidentiality*, the source of a speaker's or participant's knowledge, or kinds of knowing (Floyd et al 2018) has long been closely associated with Tibeto-Burman languages. Woodbury 1986 on the Sherpa evidential system in particular highlighted the research of Hale (1980) and his discussion of the conjunct/disjunct evidential system of Kathmandu Newar.

Cross-linguistic interest in evidentiality gained prominence in the early 1980s with the publication of 'Evidentiality: The linguistic coding of epistemology' (Chafe & Nichols 1986) but interest waned somewhat over the next two decades. The publication of 'Evidentiality' (Aikhenvald 2005) came early in a resurgence in crosslinguistic work on evidentials and evidential systems, with several recent volumes, including 'The Oxford Handbook of Evidentiality' (Aikhenvald 2018), and 'Egophoricity' (Floyd et al 2018).

There have also been several publications focusing specifically on evidentiality in Tibeto-Burman languages (Gawne & Hill 2017) and those of Nepal (Caplow 2017, DeLancey 2018, Hargreaves 2018, Y 2018). These papers have arisen from different theoretical positions and there has been considerable discussion and debate regarding what constitutes different kinds of evidentiality. In part this derives from the fact that evidential systems in Tibeto-Burman languages are often closely tied with the marking of epistemic modality. In addition, these discussions also derive from the different terminology used by researchers attempting to explain the same or very similar phenomena, such as the use of the terms 'EGO', and 'egophoric' to mark the same phenomena. The term 'egophoric' was first used to describe the grammaticized marking of conscious personal experience (Tournadre 1992; 1994) as was EGO (Garrett 2001) and this has generally been analysed as part of the language's evidential system, marking differences such as between a speaker's personal knowledge and knowledge gained externally.

While we see in our corpus some of the trends in terminology that reflect the broader linguistic debates around what to call different kinds of speaker or participant knowledge, the terms 'evidential' or evidentiality' are used in all grammars in our corpus that discuss these

forms. Grammars in the corpus that report at least one evidential category number 13, with three of them assigning evidentials a chapter level heading (Genetti 2017, Poudel 2006, King 2010), and the remaining ten including the term in a section heading. Five grammars in the corpus do not report on evidentials (van Driem 1987, 1993, Ebert 1997a, Ebert 1997b, Michailovsky 1988). In some grammars reporting evidentials, there are further subsections either laid out on the basis of the language form of the evidential, such as ‘The evidential duk’ (such as Hildebrandt 2004, Y 2004) or the function of the evidential (Watters 2002) or both (Doornenbal 2009).

As mentioned above, evidential systems and epistemic modality are often closely tied in Tibeto-Burman languages. This is evident in our corpus. For example, seven grammars have a section on epistemic modality, either interrelated with evidentiality (Regmi 2012, Hari 2010, Gawne 2016, Y 2004, Schackow 2015) or separate but mentioning evidentiality (Doornenbal 2009, Watters 2002). The remaining grammars all mention epistemic modality without discussing evidentiality.

One further domain in which the grammars in our corpus report evidential markers and epistemic markers is when presenting morphological markers of ‘reported speech’ and ‘mirativity’. Reported speech is the marking of ‘hearsay’ or ‘quotation’ through the use of a grammatically encoded evidential. Reported speech has its own section in two grammars in our corpus (Gawne 2016 and van Driem 1993, the latter using this term but for a construction which is not evidentiality) and is mentioned in 14 of the grammars (with no discussion in van Driem 1987, Ebert 1997a, Ebert 1997b, Michailovsky 1988).

Mirative is a grammatical category encoding a speaker’s surprise or lack of preparedness regarding information. Some researchers consider miratives to be a separate category from evidentials (De Lancey 2012) while others suggest the category is ill-conceived and mirative markers are largely evidential (Lazard 1999, Hill 2012). Originally described by DeLancey (1997) for Lhasa Tibetan, the term ‘mirative’ is mentioned in nine grammars in the corpus, with the term in a section heading of four grammars (Schackow 2015, Rutgers 1998, Watters 2002, Doornenbal 2009). Given the variable status of mirativity in the field, it is not surprising that we see its use in different ways across the grammars. Schackow 2015 has a chapter heading ‘Epistemic, evidential and mirative markers’, and Doornenbal 2009 discusses miratives within a section on ‘Epistemic and Modal Particles’. Use of this term highlights an interesting issue with relation to the discussion of interjections and ideophones, namely how do the expectations of researchers, on the basis of descriptions of other related languages, affect what is included in a grammar. This is important to note, when we consider comments by Gawne (2012: 80) who writes “...the perceptual evidential forms in Lamjung Yolmo are not grammatical miratives ” and Watters (2002) who writes “Kham lacks most evidential categories found in other Bodic-type languages” (Watters 2002: 4), both choosing to mention the absence of a category which a reader might expect to find in the grammar.

In summary to this section on evidentials and other related grammatical categories, and interjections and ideophones across the grammars of our corpus, we suggest that several factors are of importance in how these are dealt with: a) the size of the grammar, particularly when it comes to marginal categories which are peripheral to core morphosyntax; b) the language being described, and whether closely related languages are featured in articles on the given topic ; c) the structuring scheme, with a part-of-speech prominent layout or a chapter or section on the topic; d) the year of publication of the grammar, as suggested by the fact that all the grammars that mention ideophones date from after the publication of the Voeltz and Kilian-Hatz (2001) volume on ideophones in the world's languages, and a number

of articles about ideophones in the languages of Nepal, and the use of the term mirative appears in all grammars after the publication of the DeLancey (1997) article.

5 Influences on the organization of grammars

In this section, we look into potential motivations for how grammars have been shaped: the influence of mentors and peers, and of the broader linguistic literature.

5.1 The influence of mentors: a look at what is revealed by mentor-student pairings of grammars in the corpus

One external influence on the approaches to grammar writing and structural organization comes from the pedagogical influences on grammar-writers, in particular the influence of a mentor or PhD supervisor. In the acknowledgements section of several of the grammars in our corpus the linguists name supervisors, mentors, and people who have been influential in the development and writing of the grammars. In the following series of figures we lay out a selection of relationships from the grammars in our corpus highlighting connections between linguists across different generations and potential influences.⁹

Employing a family tree metaphor, the following figures show that the chain of influence in grammar writing runs from the parent tier down to the next generation and in some cases to additional generations of linguists.

5.1.1 The Leiden school

George van Driem (originally at Leiden University, currently at Bern University) founded the Himalayan Languages Project¹⁰, which produced a number of descriptions of languages of the Trans-Himalayan area. Of the grammars within our corpus that stem from this project, Van Driem wrote the grammars of Limbu (1987) and Dumi (1993) and his students, the grammars of Yamphu (Rutgers 1998), Dhimal (King 2009), and Thangmi (Turin 2012).

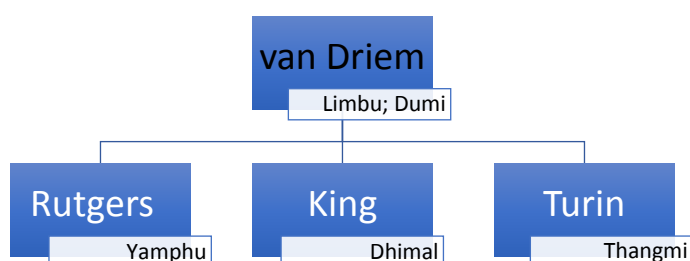


Figure 1. van Driem's influence across multiple grammars

The original Leiden grammars, while not identical in layout, are shaped by a similar organizational scheme. After introductory material and a chapter on phonology, there is a chapter on nominal morphology, which is followed by a number of chapters dealing with different aspects of verbal morphology. This can be seen in Table 3, which shows the tables of contents of van Driem 1987 and van Driem 1993. One result of the structure is that, while adjectives and other nominal elements are discussed in the section on nominal morphology, the breakdown of verbal topics into distinct chapters does not leave any obvious section in which to discuss adverbials.

⁹ Each of the clusters is named after the university where its 'genitor' taught and influenced their first generation of students in this study.

¹⁰ http://www.himalayanlanguages.org/himalayan_languages_project

0 Introduction	1 The Dumi
1 Phonology and phonetics	2 Phonology and Phonetics
2 Nominal morphology	3. Nominal Morphology
3 The verbs 'to be'	4 Conjugations of the verb
4 Morphemic analysis of the simplicia	5 Morphology of the Simplicia
5 Aspect and aspectivizers	6 Aspect and Aspectivizers
6 Mode	7 Causatives and Transitivity
7 Gerunds and periphrastic tenses	8 Perfect tenses
8 Other verbal constructions	9 Other verbal constructions
9 Subordination	Appendix 1 Texts
10 Causatives and ergativity	Appendix 2 Paradigms
Appendix I Texts	Appendix 3 Dumi-English glossary
Appendix II Paradigms	Appendix 4 Plates
Appendix III Limbu-English glossary	
Appendix IV Anthology of Kiranti scripts	

Table 3. van Driem 1987 Limbu grammar (left) and van Driem 1993 Dumi grammar (right)

It is noteworthy that van Driem is the author of a 2007 "manifesto" on grammar-writing¹¹, in which he advocates that languages be described in their own terms--this statement is in the first sentence of his text--and not forced into a template imposed by grammatical categories from other languages (Note that van Driem is quite strongly opposed to the *Lingua Descriptive Series* questionnaire, 2007: 119 ff.). His message is clear: "Let the language itself be your guide. Let its structure determine the structure of your grammar." (ibid 121.)

We find in the grammars of van Driem's students similarities with the scheme employed in the van Driem grammars. This is to be expected by virtue of the fact that the grammars produced in Leiden are all of languages closely related to Limbu and Dumi, yet the similarity in the organizational principles of the grammars appears to go beyond what is simply a result of the relatedness of the languages. In Rutgers 1998, the bulk of the grammar, after chapters on phonology, morphology, and morphophonology, is devoted to aspects of verbal morphology, treated in distinct chapters: 'The finite verb' (Ch 5), 'Auxiliary verbs' (Ch 6), 'Non-finite verbs' (Ch 7), 'Tense and periphrastic constructions' (Ch 8).

Turin 2012 has some identifiably shared features with the van Driem grammars: a chapter presenting simple verbs is entitled 'Morphology of simplicia' (the same term is found in both van Driem 1987 and van Driem 1993), and another chapter, 'Other verbal constructions and morphosyntax' (compare to van Driem's grammars' 'Other verbal constructions').

A major difference, in the case of Turin, is that all the verbal information is grouped under the two afore-mentioned chapters, rather than across a number of separate chapters, as with the van Driem (and Rutgers) grammars. It is considerably more difficult to detect the influence of van Driem in King 2009, which groups all the information to do with verbal morphology under a single chapter ('Verbal morphology'). A look at terminological choices

¹¹ As mentioned in footnote 1 "The Dallas Manifesto was first presented at the Grammar Writing Symposium organised by the Summer Institute of Linguistics at Dallas on the 19th of October 2002."

make the connection between van Driem and King more apparent however: in our entire corpus, the term 'adhortative' (instead of the more traditional 'hortative') is shared only by van Driem, Turin and King. The matter of the influence of van Driem on his students is thus not transparent but is suggested through terminological and, in some cases, structural choices. The heritage of the Leiden school will be better documented through a larger corpus with additional grammars by his students.

5.1.2 The Oregon school

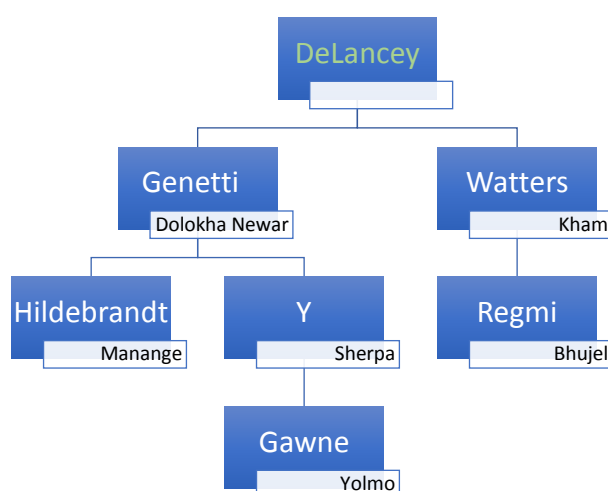


Figure 2. DeLancey and three generations of influence

Figure 2 above shows a grouping of linguists with grammars in our corpus across multiple generations. DeLancey, at University of Oregon, Eugene trained two of the grammarians from our corpus (Genetti and Watters), who in turn went on to train or advise others. As a linguist teaching at Tribhuvan University in Kathmandu, Watters was influential in the training of Regmi, who wrote a grammar of Bhujel (Regmi 2012). At the University of California, Santa Barbara, Genetti trained two of the linguists in our corpus who wrote sketch grammars of Manange (Hildebrandt 2004) and Sherpa (Y 2004). The tree extends to another generation, with Y having trained Gawne at The University of Melbourne.

As DeLancey is not part of our corpus, we will focus on the next generation of grammars, and specifically the Genetti line. It should be noted that Genetti's and Watters' grammars are the second and third longest grammars in our corpus, in terms of page count of grammatical content (excluding appendices), and both are "mature" grammars, published some time after their authors obtained their degrees and began training other scholars.

Genetti 2007

1. Context
- 2 Segmental phonetics and phonology
- 3 Prosody
- 4 Nouns and noun morphology
- 5 Personal pronouns, interrogatives, indefinites, and demonstratives
- 6 Verbs and verb morphology
- 7 Adjectivals
- 8 Quantifiers
- 9 Adverbials

- 10 Particles and clitics of individuation & extension
- 11 Noun-phrase structure
- 12 Clause types
- 13 Grammatical relations
- 14 Constituent order
- 15 Clause-level syntactic constructions
- 16 Tense and aspect
- 17 Nominalization and related structures
- 18 Complementation
- 19 The participial construction
- 20 Adverbial clauses
- 21 The sentence: prosodic and syntactic structuring

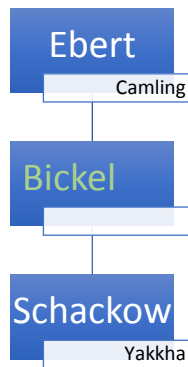
Grammars written by the next generation of linguists mentored by Genetti share a very similar structure: each has just five chapters with almost identical chapter headings, with chapters on the 'Noun Phrase', 'Verb Phrase' and 'Clause Combining/ Clause & Sentence Structure', with no further breakdown of categories at the chapter level. Extending the tree metaphor used to describe the relationships, we thus have two branches of our family with the same features, suggesting that they come from the parent and are the result of guidance from Genetti.

There is, however, an interesting thing to note about Genetti's grammar: it was published after that of her students, and thus had no direct influence on them, except insofar as Genetti's ideas about language and grammar-writing were orally passed on to students and were certainly well-established at the time (and had seen publication in the form of her 1994 monograph on Dolakha Newar). It is noteworthy that when we attempt to connect the grammars in the corpus with grammar-writing and field manuals, as we do in section 5.2, Genetti's grammar shares much of its structure with the "Possible outline for a balanced grammatical description" in Payne 2014. Looking at the dates for the two publications, Genetti's grammar precedes Payne's grammaticographical article; additionally, as it won the ALT Gabelentz best grammar award, Genetti's grammar would have attracted attention, and it seems that it may well have influenced Payne's idealized grammar outline (2014: 104). Note however that Payne lays out his principles for grammar organization in an earlier publication (2007: 140-141), even though this is much more schematic than the detailed 2014 detailed proposal (2014: 104-108).

Turning to Gawne's grammar of Yolmo, we see similarities with her advisor Y's Sherpa grammar with chapters on 'Noun Phrase', 'Verb Phrase' and 'Clause Structuring' as well as the addition of a further chapter on 'Parts of Speech'. The similarities are clearer when one goes deeper into the structure of the grammars, with entire sections titled and ordered in the same way. The adoption of the "Y model" by Gawne confers the advantage of facilitating the comparison of data from the two languages.

5.1.3 The Zurich school

The next schema has three generations of linguists, only two of which are in our corpus. The middle generation is not represented.



Ebert, the author of grammars of Camling and Athpare, supervised Bickel, who has written extensively on the grammar of Tibeto-Burman languages and the typology of languages of Nepal (among others) but has not written a reference grammar. Bickel advised Schackow who wrote a grammar of Yakkha (2015).

The following figures show the tables of contents for Ebert's two grammars and Schackow's grammar.

0 Introductory remarks
1 Phonology
2 The Verb
3 Nominals
4 Basic sentence patterns
5 Clause combining

Ebert 1997a 'Camling'

0. Introductory remarks
1. Phonology
2. The verb
3. Nominals
4. Adverbs, particles, and clitics
5. Basic sentence patterns
6. Clause combining
Appendix A Verbal paradigms
Appendix A1 Intransitive paradigm
Appendix A2 Transitive paradigm
Appendix B Verbs according to stem finals
Appendix C Texts
Appendix D Glossary

Ebert 1997b 'Athpare'

1 Introduction
2. The Yakkha language and its speakers
3 Phonology
4 Pronouns, demonstratives, quantifiers, numerals, interrogatives
5 The noun phrase
6 Adjectives and adverbs
7 The geomorphic orientation system
8 Verbal inflection
9 Noun-verb predicates
10 Complex predication
11 Transitivity

12 Simple clauses
13 Nominalization and relativization
14 Adverbial clause linkage
15 Complementation
16 Connectives on the text level
17 Discourse particles and interjections
Appendix A: Texts
Appendix B: Yakkha kinship terms
Appendix C: Index of Yakkha formatives

Schackow 2015

We see very little transmission from Ebert to Schackow, looking at the top-level tables of contents shown in the figures above. Schackow's grammar is remarkably comprehensive, whereas Ebert's are considerably shorter and do not aspire to describe the languages in as complete a fashion. A look at details, however, reveals some influences that might otherwise be overlooked, such as can be found in the schematic presentation of verbal paradigms. Ebert's verbal paradigm follow a matrix style (X, in press), and while she claims to use the presentation style adopted by van Driem (Ebert 2007: 30), her paradigms are in fact innovative in an interesting way: in addition to a matrix of agents in the vertical axis and patients in the horizontal axis, resulting in individual cells for each agent > patient scenario, she also includes intransitive data in the paradigm, as an additional column on the right-hand side of the transitive data. Both Bickel (eg. 2003: 551-552) and Schackow (2015: 218) assemble verbal paradigms with intransitive forms alongside transitive, positioned as in Ebert's presentation. This presentation style is not found elsewhere in our corpus, and suggests an influence that has spread across three generations.

Finding evidence of the specific influence of Bickel on Schackow's work is difficult, especially without being able to compare grammars. As a world-renowned typologist and theorist, Bickel's supervision would have ensured that Schackow was very much up-to-date with not only general linguistics but also more recent topics in the typological literature (this is easier to identify through the ample bibliography in Schackow and through her choice of terminology than through the table of contents). Nonetheless a number of chapters and sections in Schackow's grammar can be tied directly back to influential work by Bickel: 'The geomorphic orientation system' (such as Bickel and Gaenszle ed. 1999), 'Nominalization and relativization' (Bickel 1999) but also lower-down sections in the table of contents, such as 6.4 'Reduplication, triplication and ideophones' (Rai et al 2005), to cite but a few examples.

5.2 The influence of grammar and fieldwork manuals

Grammar writing manuals range from relatively prescriptive or closely designed guides to grammar writing (such as Aikhenvald 2015) to more general descriptions of data collection, analysis and grammar-writing (such as Evans et al 2006).

Some of these manuals contain advice about structuring a grammar and choosing what to include: Aikhenvald (2015) states that a chapter on word classes is essential in any grammar, even though this is far from the norm in our corpus. At the other end of the spectrum, we have Payne's (2014:95) suggestion that "classes such as 'Noun' and 'Verb' are no more than convenient approximations, rather than absolute categories," something which fits with the basic nominal vs verbal contrast which is a characteristic we find in a subset of the grammars in our corpus.

Different motivations have driven some of the models or guides for grammar writing. Mithun 2007, for example, focuses on how to write grammars for communities of users. Other linguists make general suggestions about language descriptions (not necessarily grammars), such as Lehman's 1999 suggestion that language descriptions should aim at three things (1) essential completeness; (2) intelligibility and (3) adequacy. This generality is not unlike Comrie and Smith's conditions of accessibility, flexibility and completeness.

Some guides provide suggestions about the structuring of grammars. Aikhenvald 2015: 16, for examples, proposes that introductory material about the language and its speakers be followed by a statement of phonology and phonetics, before sections on morphology, syntax, and possibly discourse properties and notes on lexical semantics. (Other types of organization are also possible, with syntax before morphology, so long as relevant facts about inflectional morphology are summarized first). Rice's 2007:147 recommendation is that "[t]he preferred order is phonetics/phonology – orthography – morphology – syntax – semantics – pragmatics". In Mosel's 2006b structuring proposal, the grammar starts with an introductory phonology chapter and an overview of the structure of phrases, clauses and complex sentences. The grammar then proceeds in the traditional ascending linear fashion from word classes and morphology to simple clauses and complex sentences, in order to give the reader an idea of how the language works before they turn to chapters of particular interest.

These guides provide macro-level suggestions regarding the ordering of information in grammars, but others include much more detailed recommendations for chapter ordering and subsections: The appendix of Payne 2014 offers a possible outline for a balanced grammatical description. This details chapter, section and subsection headings, with items considered essential highlighted in each chapter: a section on Word Classes, and within that, sections on Nouns, Verbs and Pronouns with internal sections on Personal pronouns and Demonstrative pronouns. Payne notes that his proposal is just one possible outline for grammatical description and that it is not a checklist of what should be in a grammar but rather a source of ideas in developing a grammatical description. Unlike Payne, Bowerman 2008 provides what she refers to as basic morphology/syntax checklist, based loosely on Comrie and Smith 1977. At the macro level it has sections on 'Verbs, Noun phrases, Case Marking Adverbial phrases etc.', with nested sections and subsections, for example under Valency might be a section on Causatives with subsections on Causatives of intransitive verbs, transitive verbs, direct and indirect, omission of causer or causee. While there are correspondences across some of the sections suggested by Payne and Bowerman, they differ in detail and in organizational structure, with Bowerman placing a chapter or section on verbs prior to one on nouns.

Across this narrow survey of field manuals and grammar-writing guides it becomes clear that different scholars have different ideas regarding what a grammar might look like. Van Driem 2002 suggests that the ordering of phonology and phonetics, morphophonology, morphology, morphosyntax "is conventional and friendly to the reader" (2002:121), even the different structuring schemes we find across our corpus suggests that the notion of conventionality in grammar writing is less than clear. At a macro level at least, there are some similarities in the grammars in our corpus: they are all largely semasiological, conforming with what has been described for descriptive grammars the world over (Mosel 2006b, Lehmann and Maslova 2004). In the deeper levels of the hierarchy, some authors will have a more function-driven (or onomasiological) approach: In Turin 2012, within the chapter on Nominal morphology's section on Adverbs of time, a subsection is labeled 'Telling the time'. Apart from this, we do not find much evidence, in the layout of the grammars or their chapter, section and subsection headings, for what is recommended in Noonan 2007: using a

form-oriented approach for the chapters on morphology and a function-oriented approach for chapters on syntax.

Unlike grammars based on Comrie and Smith 1977, where influence is detectable immediately because the grammars conform to a clearly laid out table of contents (including numbering), this is not the case for any other manual. One clear indication of external influence is found in grammars that mention absent features in the language. While examining what is stated as not being in a grammar is telling for our assessment of the role of external influences, this is not straightforward in terms of what it tells us about a language. For example, Noonan (2007) reports considerable diversity of opinion in his survey of typologists and their assessment on whether the absence of a category should be explicitly highlighted in a grammar. He reports that Bickel, Comrie, Croft, and Haspelmath concur that it is good practice in an index to note "in boldface type the main entry [or entries] for a given feature, and noting the absence of a given feature directly in the index with the dash. So, for example, one could indicate the absence of tone as follows: tone: —." (Noonan 2007: 116) For other linguists the possibilities in a language are too broad for this to be a feasible approach (Dahl 2016, Moravcsik 2016).

This type of description of a language in terms of its conforming to an expected prototype also goes back to early missionary and other descriptive grammars using the Greco-Latin parts of speech grammatical model and often maintaining chapters for each part of speech, even if empty. For example Hodgson 1857's Grammar of Vayu (which, though a language of Nepal, is not in our current corpus) contains a section on 'Ordinal numbers' which is simply followed by the text "There are none such" (1857: 392). Similarly, in a number of the grammars in our corpus, the descriptions refer to missing categories in comparison with neighboring languages: we find an echo of the missionary approach with Hari 2010 (herself a missionary) whose section 3.6.3 is entitled 'Conjunct/disjunct notion missing'. The text of the section states "Yohlmo does not follow the so-called conjunct/disjunct pattern" (2010: 55), and then gives the alternative means of expressing this.

6 Conclusion

In this paper we have described a corpus of descriptive grammars and the database which we assembled in order to facilitate their comparison. Using this database, we were able to identify structural types that emerge from examining their organizational features, and looked in detail at how this plays out when looking at specific topics and their treatment in the grammars. In doing so, this paper illustrates how a grammars' structuring schemes are taken up across multiple generations of linguists in three centres of production of grammars of languages of Nepal. Beyond this, a close interrogation of the grammar database indicates a potential influence of field and grammar-writing manuals.

We see the relevance of this study as being focused on two primary areas:

- a) for grammar-writers to become aware of the historical perspective that their grammars emerge from and fit into, and the potentially unconscious influences upon them
- b) the pedagogical value of carrying out in-depth study of grammars--as opposed to reading them--from a particular region (whose comparability is thereby facilitated) and mapping out where similar content has been placed in the different descriptions. In essence, our database is an aligned corpus of grammars, opening up possibilities for terminological and organizational comparison in ways that have hitherto been more ad-hoc.

This study represents the first step of an ongoing program of large-scale analysis of grammars and how they are structured, first extended to all published grammars of Nepal, then adding typologically different families and groups. It is important to note that while such

an approach can allow for wide comparability, it will also bring to the fore the importance of how each of the parts fits into a broader system of categorization.

References

- Aikhenvald, Alexandra Y. 2004. *Evidentiality*. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, Alexandra Y. 2015. *The art of grammar*. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, Alexandra Y. 2018. *The Oxford handbook of evidentiality*. Oxford Handbooks in Linguistics. Oxford: Oxford University Press.
- Ameka, Felix. 1992. Interjections: The universal yet neglected part of speech. *Journal of Pragmatics* 18. 101-118
- Aussant, Emilie. 2017. La grammaire sanskrite étendue--Etat des Lieux. *Histoire Epistémologie Langage* 39/2. 7-20.
- Bickel, Balthasar. 1999. Nominalization and Focus in some Kiranti languages. In Yadava, Yogendra & Warren Glover (eds.), *Topics in Nepalese Linguistics*, 271-96. Kathmandu: Royal Nepal Academy.
- Bickel, Balthasar. 2003. Referential density in discourse and syntactic typology. *Language*, 79(4). 708-736.
- Bradley, David. 1997. Tibeto-Burman languages and classification. In Bradley, David (ed.), *Tibeto-Burman languages of the Himalayas*, 1-72. Canberra: Pacific Linguistics
- Bowern, Claire. 2008. *Linguistic Fieldwork: A Practical Guide*. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan.
- Caplow, Nancy. 2017. Inference and deferred evidence in Tibetan. In Gawne, Lauren & Nathan Hill (eds.), *Evidential Systems of Tibetan Languages*, 225-253. Berlin, Boston: Mouton de Gruyter.
- Caughley, Ross C. 2002. Ideophones in Chepang: Their nature and sub-categorisation. *Gipani: Tribhuvan University Papers in Linguistics*, 2 (May): 16-24.
- Colombat, Bernard & X, (eds.). In press. *Histoire des parties du discours*. Orbis/Supplementa. Leuven: Peeters.
- Colombat, Bernard, Jean-Marie Fournier & Christian Puech. 2010. *Histoire des idées sur le langage et les langues*. Paris: Klincksiek.
- Comrie, Bernard & Norval Smith. 1977. Lingua Descriptive Studies: Questionnaire. *Lingua* 42(1). 11-71.
- Dahl, Östen. 2016. Thoughts on language: Specific and crosslinguistic entities. *Linguistic Typology* (2). 426-436.
- DeLancey, Scott. 2002. *Relativization and Nominalization in Bodic*, Proceedings of the Twenty-Eighth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society: Special Session on Tibeto-Burman and Southeast Asian Linguistics, 55-72.
- DeLancey, Scott. 2012. Still mirative after all these years. *Linguistic Typology* 16 (3). 529-564.
- Dingemanse, Mark. 2011. *The Meaning and use of ideophones in Siwu*. Phd Thesis, Radboud University Nijmegen, Nijmegen.
- Dixon, Robert M. W. 2010. *Basic Linguistic Theory*. Oxford: Oxford University Press.
- Doornenbal, Marius, 2009. *A Grammar of Bantawa: Grammar, paradigm tables, glossary and texts of a Rai language of Eastern Nepal*. Utrecht: LOT.
- van Driem, George. 1987. *A grammar of Limbu*. Mouton Grammar Library 4. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- van Driem, George. 1993. *A grammar of Dumi*. Mouton Grammar Library 10. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- van Driem, George. 2007. A holistic approach to the fine art of grammar writing

- The Dallas Manifesto, In Novel Kishore Rai, Yogendra Prasad Yadav, Bhim N. Regmi & Balaram Prasain (eds.), *Recent Studies in Nepalese Linguistics*, 93-184. Kathmandu: Linguistic Society of Nepal.
- Dryer, Matthew. 2006. Descriptive theories, explanatory theories, and basic linguistic theory. In Felix Ameka, Alan Dench & Nicholas Evans (eds.), *Catching language: Issues in grammar writing*, 207-234. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Dryer, Matthew & Martin Haspelmath (eds.). 2013. *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology.
- Ebert, Karen. 1997a. *Camling (Chamling)*. Languages of the World/Materials 103. Munich/Newcastle: Lincom Europa.
- Ebert, Karen. 1997b. *A grammar of Athpare*. Munich: Lincom Europa.
- Ebert, Karen. 2000. *Camling texts and glossary*. Languages of the World/Text collections 11. Munich: Lincom Europa.
- Evans, Nicholas & Alan Dench. 2006. Introduction: Catching Language. In Ameka, Felix, Alan Dench & Nicholas Evans (eds.), *Catching Language: The Standing Challenge of Grammar Writing*, 1-40. Berlin/New York: Mouton De Gruyter.
- Garrett, Edward J. 2001. *Evidentiality and Assertion in Tibetan*. Los Angeles: University of California dissertation.
- Gawne, L. 2013 *Lamjung Yolmo copulas in use: evidentiality, reported speech and questions*. PhD thesis, Department of Linguistics and Applied Linguistics, School of Languages and Linguistics, The University of Melbourne.
- Gawne, Lauren. 2016. *A sketch grammar of Lamjung Yolmo*. Canberra: Pacific Linguistics
- Gawne, Lauren, Y, Andrea Berez- Kroecker & Tyler Heston. Putting practice into words: The state of data and methods transparency in grammatical descriptions. *Language Documentation & Conservation* 11. 157-189
- Gawne, Lauren & Nathan Hill (eds.). 2017. *Evidential Systems of Tibetan Languages*. Berlin, Boston: Mouton de Gruyter.
- Genetti, Carol. 1994. *A Descriptive and historical account of the Dolakha Newari dialect*. Tokyo: Institute for the study of languages and cultures of Asia and Africa.
- Genetti, Carol. 2007. *A Grammar of Dolakha Newar*. Mouton Grammar Library 40. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Genetti, Carol. 2011. Basic Linguistic Theory Review. *Language* 87(4). 899-904
- Genetti, Carol. 2014. Walking the line: Balancing description, argumentation and theory in academic grammar writing. In Toshihide Nakayama & Keren Rice (eds.), *The Art and Practice of Grammar Writing, Language Documentation and Conservation*, Special Issue 8, 121-134.
- Genetti, Carol, Alexander Coupe, Ellen Bartee, Kristine Hildebrandt & You-Jing Lin. 2008. Syntactic Aspects of Nominalization in Five Tibeto-Burman Languages of The Himalayan Area, *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*. Volume 31.2. 97-143.
- Grimes, Barbara (ed.), Joseph Grimes & Richard Pittman (consulting eds.). 1988. *Ethnologue: Languages of the world*. Dallas, Texas: Summer Institute of Linguistics. 11th edition.
- Hale, Austin. 1980. Person markers: Finite conjunct and disjunct verb forms in Newari. *Papers in South-East Asian linguistics* 7. 95-106.
- Hargreaves, David. 2018. "Am I blue?": Privileged access constraints in Kathmandu Newar. In Floyd, Simeon, Elisabeth Norcliffe & Lila San Roque (eds.). *Egophoricity*, 79-107. Amsterdam: John Benjamins.
- Hari, Anna Maria. 2010. *Yohlmo Grammar Sketch*. SIL International.

- Hildebrandt, Kristine. 2004. A grammar and glossary of the Manange language. In Genetti, Carol (ed.), *Tibeto-Burman languages of Nepal : Manange and Sherpa*, 7-192. Canberra: Pacific Linguistics.
- Hill, Nathan W. 2012. 'Mirativity' does not exist: hdug in 'Lhasa' Tibetan and other suspects *Linguistic Typology* 16 (3). 389–433
- Hinton, Leanne, Johanna Nichols & John Ohala (eds.). 1994. *Sound symbolism*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hodgson, BH. 1857. Vayu Vocabulary. *Journal of The Asiatic Society of Bengal* 26. 372-485.
- Y. 2018. Interaction of speaker knowledge and volitionality in Sherpa. In Floyd, Simeon, Elisabeth Norcliffe & Lila San Roque (eds.), *Egophoricity*, 139-152. Amsterdam: John Benjamins.
- Y. 2004. A grammar and glossary of the Sherpa language. In Genetti, Carol (ed.), *Tibeto-Burman languages of Nepal: Manange and Sherpa*, 193-321. Canberra: Pacific Linguistics.
- King, John. 2009. *A grammar of Dhimal*. Leiden: Brill.
- X. 2019. The shapes of verbal paradigms in Kiranti languages. *Faits de Langues*.
- X. In press. Les parties du discours dans les manuels de description linguistique." In Fournier, Jean-Marie , X & Valérie Raby (eds.), *Grammaticalia : Hommage à Bernard Colombat*. Lyon: ENS Editions.
- X. 2017. Ideophones in Khaling. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 40.2. 179-201.
- X. 2016. Where have all the interjections gone? A look into the place of interjections in contemporary grammars of endangered languages. In Assunção, Carlos, Gonçalo Fernandes & Rolf Kemmler (eds.), *Tradition and Innovation in the History of Linguistics: Contributions from the 13th International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS XIII)*, Vila Real, 25-29 August 2014. Münster: Nodus Publikationen.
- Lambert-Brétière, Renée. 2019. The Bloomfieldian Heritage in Algonquian linguistics: The verbal complex in Innu. *Faits de Langues*.
- Lazard, Gilbert. 1999. Mirativity, evidentiality, mediativity, or other? *Linguistic Typology* 3. 91–109
- Lehmann, Christian & Elena Maslova. 2004. Grammaticography. In Geert Booij, Christian Lehmann, Joachim Mugdan & Stavros Skopeteas (eds.), *Morphologie. Ein Handbuch zur Flexion und Wortbildung*, Vol. 2, Berlin, New York: De Gruyter.
- Matisoff, James. 1972. Lahu nominalization, relativization and genitivation. In Kimball, John (ed.), *Syntax and Semantics*, 237-57. New York: Seminar Press.
- Michailovsky, Boyd. 1988, *La langue hayu*. Paris: Editions du CNRS.
- Mithun, Marianne. 2007. Grammars and Community. In Payne, Thomas & David Weber (eds.), *Perspectives on Grammar Writing*, 45-70. Benjamins Current Topics Vol 11. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Mosel, Ulrike. 2006a. Sketch Grammar. In Gippert, Jost, Nikolaus Himmelmann & Ulrike Mosel (eds.), *Essentials of language documentation*, 301-310. Berlin/New York: Mouton De Gruyter.
- Mosel, Ulrike. 2006b. Grammaticography: The art and craft of writing grammars. In Ameka, Felix, Alan Dench & Nicholas Evans (eds.), *Catching Language: The standing challenge of grammar writing*, 41-68. Berlin/New York: Mouton De Gruyter.
- Moravcsik, Eve. 2016. On linguistic categories. *Linguistic Typology* (2). 417-426.
- Moseley, Christopher (ed.). 2010. *Atlas of the World's Languages in Danger*, 3rd edition. Paris, UNESCO Publishing

- Noonan, Michael. 1997. Versatile nominalizations. In Joan Bybee, John Haiman, & Sandra A. Thompson (eds.), *Essays on language function and language type*, 373-94. Amsterdam: Benjamins.
- Noonan, M. 2007. Grammar Writing for a grammar-reading audience. In Payne, Thomas & David Weber (eds.), *Perspectives on grammar writing*, 113-126. Benjamins Current Topics Vol 11. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Dryer, Matthew S. & Martin Haspelmath (eds.). 2013. *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. (Available Online <http://Wals.Info>, Accessed on 2018-02-16.)
- Pawley, Andrew. 2014. Grammar Writing from a dissertation advisor's perspective. In Toshihide Nakayama & Keren Rice (eds.), *The art and practice of grammar writing, Language Documentation and Conservation*, Special Publication (8), 7-24.
- Payne, Thomas. 2007. A grammar as a communicative act, or What does a grammatical description really describe? In Payne, Thomas & David Weber (eds.), *Perspectives on Grammar Writing*, 127-142. Benjamins Current Topics Vol 11. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Poudel, Kedar Prasad. 2006. *Dhankute Tamang Grammar*. Munich: Lincom Europa.
- Rai, Novel Kishore, Balthasar Bickel, Martin Gaenszle, Elena Lieven, Netra P. Paudyal, Ichchha Purna Rai, Manoj Rai & Sabine Stoll. 2005. Triplication and ideophones in Chintang. In Yogendra P. Yadava (ed.), *Current Issues In Nepalese Linguistics*, 205–209. Kirtipur: Linguistic Society of Nepal.
- Rai, Novel Kishore & Werner Winter. 1997. Triplicated verbal adjuncts in Bantawa. In David Bradley (ed.), *Tibeto-Burman Languages of the Himalayas*, 119–134. Canberra: Pacific Linguistics.
- Regmi, Dan Raj, 2012. *A Grammar of Bhujel*. Munich: Lincom Europa.
- Rice, Keren. 2007. A typology of good grammars. In Payne, Thomas & David Weber (eds.), *Perspectives on grammar writing*, 143-172. Benjamins Current Topics Vol 11.
- Rutgers, Roland. 1998. *Yamphu: Grammar, text & lexicon*. Leiden: Research School CNWS.
- Samarin, William J. 1967. *Field Linguistics. A guide to linguistic field work*. New York: Holt, Rinehart & Winston.
- Schackow, Diana. 2015. *A grammar of Yakkha*. Studies in Diversity Linguistics 7. Berlin: Language Science Press.
- Voeltz, Erhard & Christa Kilian-Hatz (eds.). 2001. *Ideophones*. Amsterdam, Philadelphia: Benjamins.
- Tournadre, Nicolas. 1992. La déixis en tibétain: quelques faits remarquables. In Morel M.-A. & L. Danon-Boileau (eds.), *La Deixis*, 197–208. Paris: Presses Universitaires de France.
- Tournadre, Nicolas. 1994. Personne et médiatifs en tibétain. *Faits de langues* 3. 149–158
- Turin, Mark. 2012. *A grammar of the Thangmi Language: With an ethnographic introduction to the speakers and their culture*. Leiden Brill.
- Watters, David. 2002. *A grammar of Kham*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Woodbury, Anthony. 1986. Interactions of tense and evidentiality: A study of Sherpa and English. In Chafe, Wallace & Johanna Nichols (eds.), *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology*, 188-202. Norwood: Ablex Publishing Corporation.